

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XVII

MONTEVIDEO, JUNIO 15 de 1929

N.º 571



Evocando una jornada histórica en tierra vasca



RECUERDO DE FIESTAS REALIZADAS

Momento del simulacro de desembarco de la Tripulación de la nave VICTORIA con ELCANO a la cabeza, con velas en las manos y descalzos, con sus deshechas ropas, para cumplir ante la Virgen el voto prometido; se dirigen a Nuestra Señora de la Antigua, en Sevilla; ellos son pescadores de Guetaria.

Atención de nuestro consocio
D. José de Aguirre, de San
Sebastián

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado
y Administrador de bienes
Seguros - Asuntos Judiciales
y Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1262, casi esq. VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

Telél. LA URUGUAYA 1651, Cordon :- MONTEVIDEO

Automóviles "Chandler"

Únicos Representantes para el Uruguay
y Argentina

LOHIGORRY Hnos.
CALLE RONDEAU, 1618
— MONTEVIDEO —
SOLIS N.º 1919-27
BUENOS AIRES

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercedita, S. gueteria,
Bazar, Ferreteria, Libreria y Quincalleria.
VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR
Tel. «La Uruguaya» 1032 (Central)
DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y bodega:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

Teléfono: Las dos Compañías

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

1420 - Avda. Gral. Rondeau - 1424

Consignatarios de Frutos del país

DEPÓSITO: PARAGUAY 2275

CASILLA DE CORREO 183 MONTEVIDEO

Telél. La Uruguaya 208 (Central).

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PARAGUAY 1584

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 727 FÁBRICA:
LA COOPERATIVA 324 LA COOPER. 2503

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

MAPLE

DE LONDRES
& PARIS

GRAN SURTIDO
BAZAR
DECORACIONES

Juegos de Estilo
Tapicería - Alfombras
Artículos de Electro - Plata
Camas - Artefactos de Bronce

PRECIOS LOS MÁS BAJOS

872 - SAN JOSE - 882 - MONTEVIDEO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 Calle Ituzaingó - 1433

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Perfumería
Artículos de tocador. Cirugía y
Laboratorio.

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 425 y 3418
LA COOPERATIVA

1072 - URUGUAY - 1076

EUSKAL ERRIA



REVISTA QUINCENAL
BASCONGADA DEL URUGUAY



DIRECTOR - REDACTOR
ARNALDO PEDRO PARRABÈRE



FUNDADA EL 4. DE
AGOSTO DE 1912.

ADMINISTRADOR
MANUEL MUJICA

MONTVIDEO, JUNIO 15 DE 1929

AÑO XVII
N.º 571

Redacción: SAN JOSÉ 1168

EL CONSEJO DIRECTIVO INVITA A LOS ASOCIADOS PARA LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL 22 DE JUNIO DE 1929

Señor Consocio:

Me complace en invitar a Vd. para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el Sábado 22 de Junio, a las 20 y 45, en nuestra sede de la calle San José 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación del acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1928-1929, con los balances e informe de la Comisión Fiscal.
- 3.º Elección de los seis miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alaba, Guipúzcoa, Bizcaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa, un hijo de aquellas cuatro provincias y otro de las últimas, con la Comisión Fiscal. Todos con los suplentes respectivos.

Son miembros cesantes los señores:

De las cuatro Provincias: D. Francisco Villanueva y D. José Lizarraga.
De las tres Provincias: D. Domingo Larralde y D. Juan Oyhenart.
De los hijos vascos: Dr. Enrique José Mochó y D. José Mariezcurrena.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares del Consejo Directivo, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco por la del padre.

Dada la importancia de esta Asamblea General, confío en que Vd. asistirá a ella.

Me es grato saludar a Vd. con toda consideración,

ESTEBAN LEONIS,
Presidente.

DOMINGO AISCAR,
Secretario.

Sobre nuestras fiestas del 21 de Abril

BALANCE DE LOS GASTOS

Recibido por 246 Tarjetas para el almuerzo c/u	\$ 3.00	\$ 738.00
del Consejo Directivo por 38 tarjetas (Invitados)	3.00	114.00
del Consejo Directivo para pagos		330.00
Pagado a Eugenio Arin por 284 cubiertos c/u	3.00	\$ 852.00
a Consumación de la Orquesta y Banda s/r.		8.46
Propina 20 mozos		20.00
Emilio Pazos (portero) s/recibo		2.50
Guarda ropa de señora		1.00
Sellado Timbre retiro policial		0.75
Domingo Rizo (Banda de Música) s/recibo		40.00
Gioscia Hnos: Acarreo de sillas y un piano y afinación s/recibo		15.00
Primucci Hnos. (cohetes y bombas)		30.00
Juan Ferrer (encargado de la luz)		7.00
Máximo Sáenz (2 viajes de sillas)		7.00
Manuel Lusiardo (adornos)		40.00
Fillat Hnos. (fotografías)		25.00
Francisco A. Pose (2 jornales)		5.00
Diconca y Pons (orquesta)		68.00
Dabin y Pecollo (ómnibus)		10.00
J. Fábregas Hnos		20.75
Fermín Hernandorena		2.94
Mosca Hnos.		26.60
	\$ 1.182	\$ 1.182

Montevideo, Mayo 7 de 1929.

Fidel Garayalde,
Tesorero.

Consejo Directivo.

Debidamente aprobado, publíquese en la Revista social.

Domingo Aiscar,
Secretario.

ESTEBAN LEONIS,
Presidente.

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Mayo de 1929.

(EJERCICIO 1928 - 29)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR			\$ 3.681,65
A TERRENO EN MALVIN			
Recibido de Enrique J. Tarino Marzo de 1929	\$	60,00	
A INSIGNIAS:			
Recibido por venta de losigalas y cartas Taride	•	68,50	
A CUOTAS A CORRAR:			
Recibido de Don Juan Arotcharen	•	637,15	
A SECCION BENEFICENCIA E INSTRUCCION			
Recibido de la Comisión de Señoras	•	170,00	\$ 935,65 \$ 4.617,30

EGRESOS

POR GASTOS GENERALES:

Comprobante 192	Impuesto Previsión social, Marzo de 1929	\$	0,60	
• 193	Impuesto alumbrado y salubridad, Abril 1929	•	3,60	
• 194	Impuesto Instrucción Pública, Mayo 1929	•	1,20	
• 196	Telegrama al Centre Basque Français de B. Aires	•	1,03	
• 197	Por 20 000 recibos, a Mosta Hermanos	•	37,80	
• 198	Por útiles varios, a Mariezcurrena Hermanos	•	4,00	
• 200	A Muñoz y Cia encuadernación dos tomos	•	3,20	
• 201	Por copias a Heider y Fornio	•	4,00	
• 202 y 203	Por trabajos encomendados a Filat Hermanos	•	19,89	
• 204	Pagado a Fermín Montenegro, Administración de la sede central, Mayo 1929	•	40,00	
• 205	Pagado a A. P. Parrabera, Secretaría, Mayo	•	80,00	
• 206	Gastos diversos, según detalle	•	6,54	
• 209	Por compra de 65 pesetas, adquisición de una obra en San Sebastián y correo certificado	•	10,30	
• 211	Por copias fotograficas para las delegaciones que asistieron a nuestra fiesta del 21 de Abril de 1929	•	10,20	\$ 722,36

POR PABELLON EN MALVIN

Comprobante 195	Pagado a Julian Labacca, pintura y varios	\$	262,74	
Comprobante 206	Pagado a E. Arin, conservación y vigilancia del Recreo en Mayo de 1929	•	40,00	\$ 302,74

POR FIESTAS SOCIALES:

Balance cancelado)	Entregado a la Comisión de Fiestas, según detalle con comprobantes	\$	414,00	• 414,00
--------------------	--	----	--------	----------

POR COMISIONES

Comprobante 207	Pagado a don Juan Arotcharen: 7 % s/637,15, Mayo.	\$	44,60	\$ 44,60
-----------------	---	----	-------	----------

POR PROPAGANDA:

Comprobante 208	Entregado al Administrador de la Revista	•	80,—	• 80,—
-----------------	--	---	------	--------

POR SECCION BENEFICENCIA E INSTRUCCION:

Comp. Libro C. de Sras.	Pagado al Recaudador don Juan Arotcharen, 10 o/o al \$ 153,00 cobranza Mayo de 1929	•	15,80	
• • •	Por distribución a los pobres	•	87,00	• 97,80 \$ 1.191,50
	Por saldo que pasa al 1.º de Junio de 1929,			\$ 3.425,80

V.º B.º

Esteban Leonis,
Presidente.

Domingo Aiscar,
Secretario.

José Mariezcurrena,
Tesorero

ADMINISTRACION DE LA REVISTA "EUSKAL ERRIA" - MAYO DE 1929

D E B E

Mayo 1.º Existencia en Caja . . .	\$ 79.09
Recibido de D. Juan Arotcharen, por concepto de avisos . . .	90.20
Recibido de la Tesorería . . .	80.00
Irureta Goyena, Echeagaray y Cia., aviso . . .	20.00
Suma . . .	<u>\$ 269.29</u>

H A B E R

Mayo 31 Pagado a Manuel Iglesias por imp. de los Nos. 568 y 569 . . .	\$ 174.00
A. A. P. Parrabère, redacción . . .	20.00
Juan Arotcharen, comisiones . . .	5.41
Por conducción y estampillas . . .	8.98
Somachini, élisé . . .	1.80
Saldo que pasa a Junio 1929 . . .	64.60
Suma . . .	<u>\$ 269.09</u>

M. Mujica

Administrador

Movimiento de Caja desde el 1.º de Junio de 1928 hasta el 31 de Mayo de 1929 de la Revista "Euskal Erria"

D E B E

Mayo 31—Recibido por avisos y suscripciones . . .	\$ 1337.10
De Tesorería . . .	640.—
Suma . . .	\$ 1977.10
Menos . . .	23.01
	<u>\$ 2000.11</u>

H A B E R

Pagado por gastos generales . . .	\$ 2000.11
Sumas iguales . . .	<u>\$ 2000.11</u>

NOTA—Se hace constar que faltan cobrar \$ 105.70 por avisos del mes de Mayo de 1929.

Manuel Mujica,
Administrador

**Documento relacionado con la unificación de la contabilidad de «Euskal Erria»
aprobado por el Consejo Directivo, en su sesión del 4 de Junio de 1929**

Señor Presidente del Consejo Directivo de «Euskal Erria», D. Esteban Leonis.—Presente.

Señor Presidente:

Tenemos el honor de comunicar a V., en nombre de los miembros de la Comisión especial que ese Honorable Consejo Directivo tan dignamente presidido por Vd., ha nombrado, que ella se constituyó nombrando a su vez de entre sus componentes, para

Presidente al señor Domingo Duvigneau,
Secretario, D. Rodolfo Gorriti,

con el fin de considerar el cometido que le fué confiado sobre la posibilidad de dividir en la contabilidad el rubro «Fondo Social» de la Institución. Luego de estudiar detenidamente el punto a dilucidar, o sea la conveniencia o inconveniencia que hubiera en desmembrar dicho rubro para satisfacer el anhelo de ciertos preopinantes, los miembros de esta Comisión, de los cuales dos son del Cuerpo de la Comisión de Beneficencia e Instrucción; tres del Consejo Directivo y uno de los Fiscales Titulares, señores Dr. Francisco Cortabarría, Francisco Garayalde, José Mariezcurrera, Dr. Enrique José Mochó, Rodolfo Gorriti y Domingo Duvigneau, respectivamente; producen y someten al sano criterio de ese Consejo Directivo, el dictamen que en mayoría prevaleció, esto es:

1.º) Hacer un cómputo extractando las cantidades de la Contabilidad general de la Institución de todos los saldos que arroje, Ejercicio por Ejercicio, y hasta la fecha, la cuenta del rubro Sección Beneficencia e Instrucción y el ochenta por ciento de los beneficios anuales hasta el Ejercicio 1926/27.

2.º) Deducir del montante total del cómputo citado, el saldo deudor que en el activo presentare el rubro de

INSTITUTO DE ENSEÑANZA

3.º) Hecho lo anterior, deducir del montante que arroje el rubro Fondo Social en este Ejercicio, el montante que resulte después de efectuadas la primera y segunda operación.

4.º) Denominar luego las partes del desmembramiento en la siguiente forma:

La parte de la operación 1.ª y 2.ª, Sección o Fondo para Beneficencia e Instrucción.

La parte de la operación tercera, Fondo de Reserva.

Siendo esta última parte la que en lo sucesivo se acrecentará con todos los fondos que no fueran expresamente destinados a la parte de Sección o Fondo de Beneficencia e Instrucción.

Empero, lo que esta Comisión aconseja, no destruye la opinión que también prevalece en su seno, de que: tanto una como la otra, constituyen el Fondo Social único, cuya administración está confiada a ese Honorable Consejo Directivo, y hace notar que ese fondo social está distribuido en bienes muebles e inmuebles, en títulos, dineros, depósitos con

destino! etc., etc., todo lo cual comprende el Activo de la Institución «Euskal Erria».

Llenado, pues, el cometido, y agradeciendo el honor de la designación emanada de ese Honorable Consejo, nos es grato suscribirnos de Vd. muy atentamente,

DOMINGO DEVIGNEAU,
Presidente.

Rodolfo Gorriti.
Secretario.

De acuerdo en un todo con las conclusiones determinadas en el informe precedente.

F. Cortabarría, Francisco Garayalde,
José Mariescurrena.

El Comandante Boissel, Director del Museo Vasco de Bayona, acusa recibo del tomo de la Revista social correspondiente a 1928

Bayona, Mayo 14 de 1929

Señor Director:

Hemos recibido con infinito placer el volumen encuadernado que Vd. se ha dignado dirigirnos y se lo agradecemos muy sinceramente. La Revista que Vd. dirige con tanta autoridad y competencia es una viva emanación de la Euskal Erria, cuyo nombre lleva. Le quedamos agradecidos por el lugar que ha tenido la amabilidad de reservar en ella al Museo Vasco de Bayona.

Tenga a bien aceptar, Sr. Director, con la expresión de esa gratitud, la de mis más distinguidos sentimientos y alta estima,

El Director del Museo Vasco:
BOISSEL.

Al Sr. Pedro Parrabère, Director - Redactor de la EUSKAL ERRIA.

El MUSEO VASCO DE BAYONA, dirige al Sr. Pedro Parrabère sus más sinceras gracias por el don del año de 1928 de la Revista EUSKAL ERRIA, recibido el 13 de Mayo de 1929, e inscrito en el Libro de Oro con el N.º 1534.

Bayona, el 13 de Mayo de 1929.

Balance General de Euskal Erria

ACTIVO	DEBE	HABER	SALDO D	SALDO A
1 Muebles y Utiles . . .	\$ 916.22	\$ 91.62	\$ 824.60	
2 Distintivos	20.80	—	20.80	
4 Muebles y Utiles (Malvín)	1.048.30	104.83	943.47	
7 Títulos Hipotecarios (Custodia Banco República)	7.832.95	—	7.832.95	
11 Títulos en Custodia Banco (Propiedad del cobrador)	700.00	—	700.00	
33 Caja (dinero)	13.831.71	10.405.91	3.425.80	
49 Banco de la República	92.61	—	92.61	
51 Terreno Malvín.	24.406.61	600.00	23.806.61	
57 Pabellón y Utiles Malvín	6.888.09	1.120.81	5.767.28	
59 Sede Social	26.289.30	—	26.289.30	
67 Insignias	157.04	68.50	88.54	
68 Cuotas a cobrar.	9.742.45	9.295.45	447.00	
71 Títulos Banco Hipotecario (Custodia B. Hipot.)	8.783.00	—	8.783.00	
72 Caja de Ahorro B.	1.122.01	—	1.122.01	
73 Alcancía Banco República (libreta 11.246) . . .	725.06	—	725.06	
SUMAS	\$ 102.556,15	\$ 21.687.12	\$ 80.869.03	
PASIVO				
12 Pro Frontón.	—	\$ 492.70	—	\$ 492.70
13 Fondo de Reserva	—	17.276.04	—	17.276.04
15 Garantía del Cobrador	—	700.00	—	700.00
30 Carnets Sociales	—	0.45	—	0.45
41 Fondos para Beneficencia	8.271.54	60.041.31	—	51.769.77
70 Fondos pro Pabellón para ancianos	—	9.905.01	—	9.905.01
74 Servicio Cupones (Cuenta mayor fs. 71)	—	725.06	—	725.06
Sumas del Debe y Haber,				
y Activo y Pasivo.	\$ 110.827.69	\$ 110.827.69	\$ 80.869.03	\$ 80.869.03

Montevideo, 31 de Mayo de 1929.

Cuentas saldadas

	ACTIVO	DEBE	HABER	SALDO D	SALDO A
14	Fondo Social . . .	\$ 65.566.62	\$ 65.566.62		
27	Balance de Entrada .	72.153.31	72.153.31		
39	Ganancias y Pérdidas.	9.300.00	9.300.00		
42	Gastos Generales . .	2.853.97	2.853.97		
48	Inst.º de Enseñanza.	6.867.47	6.867.47		
58	Festivales	700.47	700.47		
36	Socios anuales	888.00	888.00		
62	Intereses y Descuentos	42.00	42.00		
64	Comisiones	609.30	609.30		
23	Gastos de Propaganda.	640.00	640.00		
45	Cuotas de Ingresos . .	156.00	156.00		
69	Socios mensuales . . .	8.205.00	8.205.00		
	Igual a suma del Diario	\$ 278.809.83	\$ 278.809.83	\$ 80.869.03	\$ 80.869.03

Cuenta detallada de Ganancias y Pérdidas

DEBE

Por deudas de socios eliminados	\$ 502.00		
Por cancelación de Gastos Generales	2.853.97		
Por amort. de Pab. y Útiles Malvín \$ 640.81			
• Sueldos del Cuidador de Pabellón y Útiles de Malvín	480.00	1.120.81	
• Cancelación de Cuenta Festivales	700.47		
• " de cuentas Intereses y Desc.º	42.00		
• " de " Comisiones	609.30		
• " de " Propaganda	640.00		
• beneficios pasados a Fondo de Reserva	2.635.00	\$ 9.103.55	
• amortización de Muebles y Útiles	91.62		
• " de " Malvín.	104.83	\$ 196.45	\$ 9.300.00

HABER

De Cobranza deudas canceladas	\$ 51.00		
• " a Socios Anuales	888.00		
• " a Socios mensuales	8.205.00		
• " por Ingresos en el año	156.00		\$ 9.300.00

INFORME DE LA COMISIÓN FISCAL

Cumpliendo con lo determinado por los Estatutos en el artículo 46, la Comisión Fiscal que suscribe declara que, revisada la contabilidad, ha comprobado la exactitud de las cifras establecidas, encontrando todo muy prolijamente ordenado.

Montevideo, 1.º de Junio de 1929

DOMINGO DUVIGNEAU
FIDEL GARAYALDE

SOBRE PELOTA VASCA EN NUESTRA TIERRA

"Cuando llegábamos el domingo a Eibar— escribió "Euskadi.", de Bilbao — era grande la animación que se notaba en los alrededores del frontón y en la plaza de Unzaga. Automóviles y más automóviles arribaban a la castiza villa armera.

Surgió el inevitable comentario respecto del público que moviliza el "fenómeno" y de la afición existente en la actualidad, comparándolo con épocas pasadas.

Como los fenómenos de todas las épocas, como en tiempos pasados "Laba", el cura de Marquina, y después suyo el Chiquito de Eibar, como posteriormente el Chiquito de Azcoitia, y más recientemente Mondragonés, es indudable que el "fenómeno" azcoitiano despierta gran curiosidad y arrastra multitudes.

Surgen inmediatamente las comparaciones de qué época había más afición y sobre quién jugaba más.

No alcancé los tiempos de "Laba" y del Chiquito de Eibar; por lo tanto, mal puedo hablar con exactitud de aquella lejana época. Pero en la época del arugeo de Mondragonés hemos conocido llenos en el Astelena de Eibar no igualados en los tiempos presentes.

Recuerdo, precisamente, un Año Nuevo en que quedarían más de cien personas sin poder presenciar el partido que jugaban Mallavia y Mondragonés contra los Echave.

En cuanto al otro extremo de la discusión, fuémos por esto, por aquello de que las comparaciones son odiosas.

Y vamos con el partido. Jugaron el anunciado Zabala y Mondragonés con saque libre, contra los hermanos Atano, del tres.

De comienzo se apuntó Zabala, el primer tanto, con fuerte saque y cortada, lo que nos hace confiar en ver un gran partido.

Pero pronto se encarga el mismo Zabala de convencernos de lo contrario, perdiendo el tanto al pretender sacar a la derecha.

Y esto fué lo suficiente para que el pundonoso algoibarrés se azorara completamente, hasta el punto de perder otro tanto, el tercero de

los azcoitianos, al querer cortar el ancho con la derecha.

No era cosa de perder tan pronto la esperanza, y así, Zabala debió de respirar cuando Atano mayor perdió una pelota, en el colchón, poniéndola nuevamente en posesión de saque. El tanteador marcaba tres los Atano por dos sus contrarios.

Y este tanto fué, en efecto, de gran lucimiento para Zabala, quien merecía haberlo ganado, pues movió muy bien el juego, para intentar el remate con un aire de izquierda fenomenal. Pero cómo meterle el tanto al campeón?

Alcanza éste aquella increíble cortada y, neutralizado el peloteo, consigue aún el tanto de una arrimada que no pudo devolverla Mondragonés.

Y el fenómeno, que aun del tres es un sacador fantástico, se apunta otro tanto de saque.

Y luego Zabala consigue hacer otros dos tantos, de cortada al "txoko", uno, y de otro pelotazo, al que le precedió un formidable aire de izquierda, el otro.

Pero surgió otro vez el Zabala nervioso y pierde otro tanto de chapa al querer apurar excesivamente. Y perdió de esta suerte una serie interminable de tantos. Sin duda, convencido de que Atano alcanzaba todo, su afán, se reconcentraba en obtener los tantos con rasas de rincón, lo que le permitía al campeón esperar confiado en el mismo rincón, consiguiendo así poco menos que a pie parado devolver todo. Y en estas condiciones es punto menos que imposible meterle a éste un solo tanto.

Y el desconcierto del algoibarrés adquirió todos los caracteres de una verdadera catástrofe, perdió él pelotas a placer que les valieron a sus contrarios los tantos 10, 11, 12 y 13.

Por el contrario, los Atano adquirieron tal dominio, que consiguieron llevar poco menos que de corrido el partido con otros dos saques, que de corrido al peloteo al rincón y al ancho y, sobre todo, aquel tanto 17, en el que, simulando el pelotazo atrás para que Mondragonés se atrasara, intercaló una rasa entre los dos contrarios.

El resultado definitivo fué de 22 por 11.

¿Cómo jugaron?

Formidablemente los dos Atano.

Luciano, aparte de que restó todo y colocó muy bien la pelota, devolvió todos los saques de Zabala. Este solo dato supone más que todos los elogios que nosotros pudiéramos prodigar.

Su hermano, el "fenómeno", muy bien sacando, pegando y concibiendo jugadas. Y sobre todo ello, restando lo imposible. A Atano le se-

ría suficiente para ganar cualquier partido con limitarse a restar. Es capaz de llevar el desconcierto al ánimo más esforzado, como aconteció con Zabala.

Muchachos dentro de su actual estado de juego, ¡estuvo bien!

EL KOTI

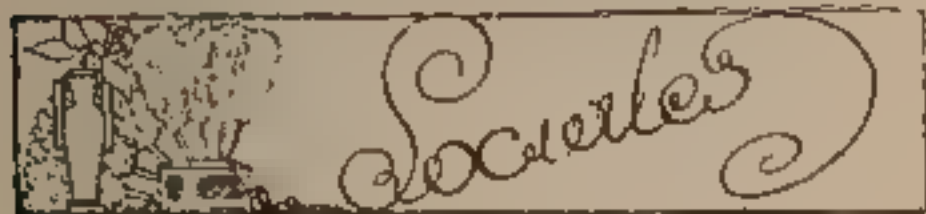


COMPOSICIONES MUSICALES

Hemos recibido una atenciosa carta del reverendo Padre Saturnino de Legarda, activo profesor de "Euskal Echea", en Llavallol. (Buenos Aires), con sus dos últimas producciones musicales publicadas en la vecina orilla y cuyos trabajos han merecido los elogios más entusiastas de los entendidos.

Se trata de una labor meritoria del mencionado religioso que contribuye, con su labor empeñosa y digna, a enriquecer el arte musical, del cual somos admiradores.

Dejamos constancia de nuestra gratitud por tan gentil envío y deseamos que, muy pronto, el Padre Saturnino de Legarda nos sorprenda con una nueva producción.



DON RODOLFO PACHECO

Un sentimiento de pena nos invadió en cuanto conocimos la triste nueva del fallecimiento del señor don Rodolfo Pacheco, padre de nuestro buen consuegro don Rodolfo Pacheco (hijo), ocurrido el 11 del corriente.

Hombre leal, con grandes vinculaciones, siempre modesto, fué uno de los antiguos vecinos de la Aguada, en cuya importante zona, y en todos los círculos en que actuó, gozaba de la consideración y el afecto de cuantos le trataban.

Hace muchos años que contábamos con su amistad, y más de una vez, en ruedas afectuosas y cordiales, pudimos admirar en él al hom-

bre de sentimientos nobles; así digna y serenamente vivió, dando ejemplos de rectitud, de bondad y de lealtad.

Su mano la extendía con sincera manifestación de afecto para todos.

Don Rodolfo Pacheco fué todo un caballero.

Con esto hacemos su mejor elogio.

Que descanse en paz, mientras presentamos a su familia el testimonio de nuestras sentidas condolencias.

MARTÍN LIZARRAGA Y MALZA

Noticias recibidas de Leiza, Provincia de Navarra, nos han hecho saber que el 26 de Abril último falleció en aquella ciudad, el apreciado caballero E. Martín Lizarraga y Malza, tío de nuestros consuegros los señores don José María y don José Lizarraga.

Fuó un elemento laborioso, muy amigo de hacer actos de caridad.

Siempre afectuoso, su casa fué un centro de atracción, cuyo hogar dignificó con el ejemplo de sus virtudes.

Visco leal, consagró a su tierra sus grandes amores y fué un coloso propagandista de nuestras cosas vascas.

En Leiza, donde residió, causó un sentimiento de pena esta muerte, que priva a aquella bella región de un hombre luchador meritorio por tantos conceptos.

Llegue hasta los suyos el testimonio de condolencia de esta publicación.

Honrando su memoria, el 26 del corriente Julio, a las 8 de la mañana, en la Iglesia de los Vascos, se oficiará una misa para la cual invitan sus deudos.

EL SR. RICARDO GIOSCIA

Se halla en viaje para Norte América, a donde se dirige en gira comercial, el señor Ricardo Gioscia, copropietario del Palacio de la Misa.

El señor Gioscia, que es un activo comerciante

te y un inteligente observador de la vida musical, aprovechará su gira que comprenderá Estados Unidos y Europa para que nuestro país esté al tanto de las más interesantes novedades relacionadas con la música.

CAMBIO DE RESIDENCIA

Nuestro apreciado consocio don F. Regino Galdós ha fijado su nueva residencia en la calle Carapé 2146, que la ofrece a sus amistades.

Por nuestra parte, le agradecemos su atento comunicado.

EL SEÑOR BENTHEM

Hemos recibido noticias, desde Hernani, del artista vasco don Domingo Benthém y Urdapilleta, que ha llegado a su residencia desde donde nos dirige su saludo afectuoso.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 642

SESION DEL 21 DE MAYO DE 1929

Presidió D. Esteban Leonis. Asistieron los miembros siguientes: Juan Oyhenart, José Mariezcurrena, Ramón Yraizoz, José Lizarraga, Domingo Larralde, Francisco Donagaray y Domingo Aiscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el Acta anterior N.º 641.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Heider y Forno	\$ 4.00
A Fillat Hnos.	" 7.29
A " "	" 12.60

—El Centro Gallego agradece la cooperación prestada por la Institución, con motivo de la visita del Embajador de España en Buenos Aires, D. Ramiro de Maeztu.

—Se autorizó la compra de la obra "Las cosas Vascas" de Joaquín de Yrizar, por 60 pesetas.

—Excusaron su inasistencia el señor Francisco Villanueva y el Dr. Enrique José Mochó.

—El señor Mariezcurrena dió cuenta de la entrevista que celebró con el Escribano D. Justo Benia Eichegoyen, relacionada con la cancelación de la deuda a los herederos del señor Nicolás Inclarte por compra de la sede central San José 1168.

—El mismo señor Mariezcurrena manifestó

que, el 20 del actual, se reunió con los señores doctor Francisco Cortabarría, Domingo Duvegneau, Dr. Enrique José Mochó, Francisco Garayalde y Rodolfo Gorriti, cambiándose opiniones acerca de la unificación de la contabilidad.

—El señor Francisco Villanueva, por intermedio del Secretario General, obsequia a la Institución una hoja labrada del Arbol de Guernika, año 1884, cuya atención se agradece. Se le hará un marco apropiado.

—Se aprobó el texto de la convocatoria para la Asamblea del 22 de Junio de 1929.

ACTA N.º 643

SESION DEL 28 DE MAYO DE 1929

Bajo la presidencia del señor Esteban Leonis y con asistencia de los miembros Juan Oyhenart, José Mariezcurrena, doctor Enrique José Mochó, Francisco Villanueva, Ramón Yraizoz, José Lizarraga, Domingo Larralde, Francisco Donagaray, Domingo Aiscar que actuó en Secretaría y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 642.

—La Secretaría General declaró que, en oportunidad, entregó al Tesorero don José Mariezcurrena, el importe de la cobranza de los socios y consocias correspondiente a los meses de Abril y Mayo, con la conformidad de éste y se aprobaron, también, los balances de estos dos meses en todas sus secciones.

—El Secretario General, informó que, con el señor Juan Oyhenart, en nombre del Consejo, despidió a bordo del "Massilia", el 24 de Mayo, al Diputado por los Bajos Pirineos, doctor Juan Ybarnegaray, a quien entregó el tomo de la Revista del año 1928 y fotografías de las fiestas del 21 de Abril, a cuya fineza quedó muy agradecido el mencionado Diputado, quien tuvo palabras de cariño y de elogio por nuestra Institución y recordó, con entusiasmo, la jornada realizada conmemorando el XVII aniversario de la fundación de "Euskal Erria".

—Se autorizó el pago de \$ 10.20 por fotografías para las delegaciones, a Fillat Hermanos.

—La Comisión designada últimamente para tratar de uniformar la contabilidad, presenta su informe, cuya parte dispositiva es la siguiente:

"1.º) Hacer un cómputo extractando las cantidades de la Contabilidad general de la Institución, de todos los saldos que arroje, Ejercicio por Ejercicio, y hasta la fecha, la cuenta del

rubro Sección Beneficencia e Instrucción y el ochenta por ciento de los beneficios anuales hasta el Ejercicio 1926-27.

2.º) Deducir del montaje total del cómputo citado, el saldo deudor que en el activo presentare el rubro de "Instituto de Enseñanza".

3.º) Hecho lo anterior, deducir del montante que arroje el rubro Fondo Social, en este Ejercicio, el montante que resulte después de efectuadas la primera y segunda operación.

4.º Denominar luego las partes del desmembramiento en la siguiente forma:

La parte de la operación 1.ª y 2.ª, Sección o Fondo para Beneficencia e Instrucción.

La parte de la operación tercera, Fondo de Reserva.

Siendo esta última parte la que en lo sucesivo se acrecentaría con todos los fondos que no fueran expresamente destinados a la parte de Sección o Fondo de Beneficencia e Instrucción.

La nota-informe, añade lo que sigue:

"Empero, lo que esta Comisión aconseja, no destruye la opinión que también prevalece en su seno, de que: tanto una como la otra, constituyen el Fondo Social único, cuya administración está confiada a ese Honorable Consejo Directivo, y hace notar que ese Fondo social está distribuido en bienes muebles e inmuebles, en títulos, dinero, depósitos con destino, etc., etc., todo lo cual comprende el Activo de la Institución "Euskal Erría".

Este informe mereció aprobación.

—El Consejo Directivo resuelve que los \$ 1.500 del legado de la señora María G. de Duñagón, integren el rubro de la Sección Beneficencia e Instrucción.

—El doctor Enrique José Mocho propone lo siguiente: "El Consejo Directivo declara que las sumas con que la Comisión de Beneficencia e Instrucción contribuyó a la compra del local de la calle San José N.º 1168, han dejado de pertenecer al rubro de la mencionada sección, para integrar el rubro "Fondos de Reserva".

Puesta a votación, esta moción fué rechazada.

—Se resuelve que el domingo 9 del corriente se verifique la fiesta social.

—Se autorizó al señor Presidente para que asista a una reunión en el Círculo de Armas, relacionada con la Federación de Pelota.

—Se levantó la sesión a las 12 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 5.

ACTA N.º 644

SESION DEL 11 DE JUNIO DE 1929

Bajo la Presidencia del señor Esteban Leo-

nis y con asistencia de los miembros José Mariezcurrena, Juan Oyhenart, Rodolfo Gorriti, Francisco Villanueva, Domingo Larraide, Francisco Donagaray, Domingo Aiscar que actuó en Secretaría y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erría".

—Leída, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 643.

—El Museo Vasco de Bayona, por intermedio de su Director el Comandante Bolasol, acusa recibo del tomo de la Revista de 1928 y declara que fué inscripto en el Libro de Oro con el N.º 1534.

—El señor Presidente dió cuenta de haber asistido a una reunión celebrada en el Círculo de Armas con el fin de organizar la Federación de Pelota, cuyos pormenores ofreció. Se cooperará al mejor éxito de la misma; será una Federación local.

—Se proponen como socios, según planilla del Ejercicio 1929-30, de Junio de 1929:

Agustín Errico, Cooperador, N.º 3373, presentado por los señores Lorenzo J. López y Domingo Tirone.

Abel G. Pérez Echarte, Suscriptor, N.º 3374, por Samuel Azarola Gil y Manuel Mujica.

Juan Antonio Bianchi, Cooperador, N.º 3375, por Víctor B. Roselló y Manuel Mujica.

Charles de Vassou, Cooperador, N.º 3376; Pablo Magliano, Cooperador, N.º 3377, por Francisco Donagaray y Juan Bicain.

Vicente Eguiluz Gainza, Activo, N.º 3378, por M. P. Baralbar y R. Gioscia.

Segundo Ortiz, Activo, N.º 3379; Alfredo Rugñon, Cooperador, N.º 3380; Eduardo Joubert Ibáñez, Activo, N.º 3381; Héctor Bascon, Activo, N.º 3382, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Leopoldo B. Paredes, Cooperador, N.º 3383, por Gregorio Lecumberry y Celestino Trueba.

Héctor D'Andrea, Cooperador, N.º 3384, por Juan Brescia y José Mariezcurrena.

Zoilo Coirolo, Cooperador, N.º 3385; Washington C. Fresno, Cooperador, N.º 3386, por A. E. Machado y A. Cambón.

Hugo Alberto Barnech, Cooperador, N.º 3387, por A. da Silva y Juan Gogorza.

—El Centro Eúskaro Español y "Euskal Echea", anuncian la constitución de sus nuevas autoridades. Se felicitará por nota.

—Fueron aprobados los balances de Tesorería de fin de Ejercicio, con el informe de la Comisión Fiscal, los cuales se publicarán en la Revista social del 15 de Junio, para conocimiento de la Asamblea.

—Se levantó la sesión a las 10 y 15, habiendo comenzado a las 9 y 10 p. m.

LIBRERIA
PAPELERIA
IMPRESA
ENCUADERNACION
TIMBRADOS



La Popular
1807 JULIO 1574
MONTEVIDEO
CASA
FUNDADA EN EL AÑO 1888

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1860

Elaboración de maderas en general para obras y construcciones de todas clases. Marcos de madera dura con moldura de todo estilo. Maderas trabajadas para decoraciones interiores, pisos, cielos rasos etc. Maderas de cedro y pino blanco preparadas para aberturas.

CONSULTE PRECIOS

CALLE PARAGUAY, 1710 - Frente al Ferrocarril Central

MONTEVIDEO

CARRUAJES
AUTOMOVILES
POMPAS FUNEBRES

TELEFONOS
LA URUGUAYA 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

JOSÉ ROSSI & Cía.

LOCAL PROPIO

CARMEN N.º 2181 y 2187

CASA CENTRAL

MERCEDES 864-MONTEVIDEO

Tienda «La Sud Americana»

DE

PEDRO MUIÑO

RIO BRANCO 1202

ESQUINA CANELONES 951-957

Teléfono: La Uruguay 1978 (Central)

GRAN STOCK EN TELAS BLANCAS

Tienda "San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO

— MONTEVIDEO —

Antigua Casa de absoluta confianza

Tel. La Urug. 2281, Central

Casa Costa
Modas

Últimas creaciones en Sombreros y
Adornos

JUAN CARLOS COSTA

MALDONADO 1040, CASI ESQUINA RIO NEGRO

CAMPOS & Cía.

JOYEROS ESPECIALISTAS

IMPORTADORES
DE LOS RELOJES MARCA

"VULCAIN"

RINCON, 555 - MONTEVIDEO

Tel. 2962, Central

BUSQUE Vd. UN NUEVO ASOCIADO PARA EUSKAL-ERRIA.
Es éste el deber del momento

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Tel. La Urug. 909-Central

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 DE JULIO 1751, esq. Gaboto

Tel. La Urug. 1139, Cordón

MONTEVIDEO

Pídase el exquisito

Vermouth "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

Horas: de 9 a 12 y de 14 a 18

Uruguay, 843 - Tel. Urug. 797-Central

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
SARANDÍ, 444 - De 9 a 11



Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente, este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO



POR LOS VAPORES FRANCESES

AGENTE GENERAL

Andrés Boyer

BUENOS AIRES

AGENCIA



25 DE MAYO 350

TEL. URUG. 1167 (CENTRAL)



AGENTE EN MONTEVIDEO

L. DOYHAMBOURE